



暖 风 机

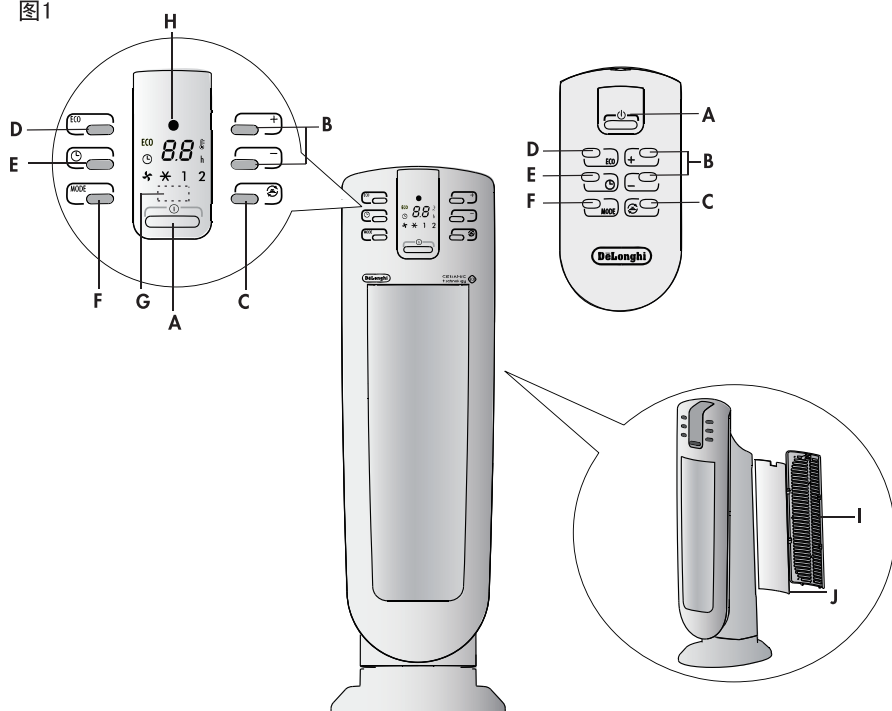
CERAMIC FAN HEATER

使用说明书



TCH7091ER

图1



机器部件描述

- A、开机/待机按钮
- B、+/- 温度调节按钮
- C、旋转功能按钮
- D、“ECO”节能模式按钮
- E、定时器按钮
- F、功能模式选择按钮
- G、遥控接收器
- H、工作指示灯
- I、防尘过滤网罩
- J、防尘过滤网

电器连接

- 接通电源前，请先确认所使用的电源电压与机器铭牌上所示的电压值一致。
- 本机器符合欧共体关于电磁兼容性有关ECC 2004/108指令的规定。

机器安装

- 本机器使用时需放置在水平面上。
- 切勿超负荷使用电路，避免多个机器使用同一插座。

机器的操作和使用

- 1、插上插座，接通电源。
- 2、机器会发出哔哔蜂鸣声，同时工作指示灯(H)亮起。只要机器不断电，工作指示灯就一直亮着。
- 3、机器进入待机状态。如果显示屏上出现闪烁圆点，说明机器的防跌倒功能启动。详见本说明书第5页“附加安全装置”章节。
- 4、按压开机/待机模式按钮(A)，打开机器。机器将根据之前的设定进行加热。
- 5、按压功能模式选择按钮(F)，可选择以下的功能模式：
通风功能(✳)→防霜冻功能(✳)→最小功率档加热(1)→最大功率档加热(2)

- 5.1 通风功能(✳)
在这种功能模式下，只有风扇运作，因此机器不会加热。
- 5.2防霜冻功能(✳)
在这种功能模式下，机器会将室温控制在7℃(45℉)，以防止霜冻。
- 5.3 1档和2档加热
在这种功能模式下，可以通过按压增加/降低温度调节按钮(B)设定所需的温度。
1档加热(最小功率档加热)
机器会以最小功率运转，减少能源消耗。
2档加热(最大功率档加热)
机器以最大功率运转，快速提高室内温度。
- 6、节能模式
在这种功能模式下，机器会自动设定舒适的温度，以减少能源消耗。机器有可能在一小时内最大功率档、最小功率档和通风功能之间不停转换。在这种模式下，室温最高可设定为26℃(79℉)。如需启动该功能，只需按一下ECO节能模式按钮(D)。在这种模式下，机器始终会从最高功率档开始运作。
- 7、如果你想在更大范围内加大空气的流动性，那么按一下旋转功能按钮(C)(⤵)，机器将左右旋转。如需在所需的位置停止旋转，只需再按一下旋转功能按钮(C)。

8、如需关闭机器，只需按一下开机/待机按钮(A)，显示屏会显示倒计时6秒钟。如需彻底关闭机器，需将电源插头从插座上拔下。

小贴士：显示屏默认显示为摄氏度，但可以通过持续按压增加温度调节按钮几秒钟，直到听到蜂鸣声，然后松开，就可以切换成华氏温度。由于这不是一台精密仪器，故机器上所显示的温度可能会与真实温度有误差。

24小时电子定时器

这项功能可以在任何模式下启用。

延时启动功能：将机器调整到待机状态下，然后按一下定时器按钮(E)， 图标开始闪烁，同时显示屏上显示机器开启的时间。可以通过按压+/-温度调节按钮(B)改变设定时间，并等待几秒钟保存设定。此时显示屏上会显示 图标，表明你已启动定时。当达到所设定的时间，机器就会按照之前的设定进行工作。如果取消定时功能，连续按压定时器按钮(E)两次即可，同时显示屏上 图标消失。

延时关闭功能：在开机的状态下，按一下定时器按钮(E)， 图标开始闪烁，同时显示屏上显示机器关闭时间。可以通过按压+/-温度调节按钮(B)改变设定时间，并等待几秒钟保

存设定。此时显示屏上显示当前设置和 图标，表明你已启动定时。当达到所设定的时间，机器就会按照之前的设定自动关机。

如果你想取消定时功能，那么连续按压定时器按钮(F)两次，同时显示屏上不再显示 图标。

使用摇控器操作

摇控器的功能请对应机器控制面板功能。详见本说明书“机器操作和使用”章节描述。

插入或更换电池

-摇控器配有CR2032锂电池。要启用摇控器，

取下电池盖，装上电池。

-如需更换电池，用旋转电池盖的方法取下电池盖，然后更换电池。

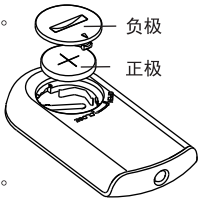


图2

注意电池的正、负极(如图2所示)。

-然后将电池盖旋转到“CLOSE”位置。

-旧电池需按现有法律法规进行报废，以避免破坏环境。

机器保养

- 进行任何保养之前，请先拔下电源插头。
- 在使用期间，请用吸尘器定期清洗空气进风口和出风口栅栏。
- 切勿用有研磨性的粉或溶剂来清洗机器。
- 向外拉拆下防尘过滤网罩（如图1所示）
- 拆下防尘过滤网，轻轻吹一下，然后再装回机器。

故障排除

如果显示屏上显示“PF”字样，同时机器发生警告声，表明温度传感器出现故障。请与售后服务中心联系。

如果机器突然关闭：

- 确认机器电源是否接通。
- 确认机器是否垂直放置在一个平整的表面上，否则机器的防跌倒安全装置有可能启动。
- 检查温度和定时器的设定。机器可能是达到所设定的温度或设定定时时间段结束了，所以机器关闭。

重要安全警告

- 切勿在淋浴房、浴缸、水池或游泳池附近使用此机器。
- 使用此机器时，请将机器垂直放置。
- 切勿用此机器来烘干衣服。切勿阻塞空气进出口栅栏（防止过热危险）。本机器不适宜有肢体感官或心理障碍者或没有使用经验或

无行为能力（包括孩子）的人士使用。除非在相关人员保证安全的情况下使用。切勿让儿童玩耍本机器。

- 请勿将机器浸入水中，此机器是一台电器设备，以免造成危险。
- 当机器启动时必须放置在离家具或其他物体50厘米以上的位置。
- 切勿将机器放置在墙、家具、窗帘等物体附近使用。
- 我们不建议您使用拖线板。如果一定要使用拖线板，那么不要超出拖线板上标注的最大功率。
- 如果电源线损坏了，必须由制造商或其授权的服务中心或专业人员进行更换，以避免危险。
- 机器不得直接放置在电源插座的下面。
- 切勿在小于4平方米的房间内使用本机器。
- 在存储机器前，请先确认机器已被彻底关闭且已拔下插头。然后将电源线缠绕在底座上。切勿将机器放置在一个不干净的房间。存储机器房间的室温要保持在0-30℃之间（32-86°F）。切勿在机器上放置任何东西。

重要：



禁止覆盖！

为了防止机器过热，在机器运作过程中禁止在机器表面覆盖任何东西，以避免机器温度升高危险。

警告：为了避免安全系统意外的复位，不能通过外部的装置来开、关机器，如定时器或自动接通电源的装置。

附加安全装置

- 过热安全装置：本机器配有过热安全装置，万一机器过热，机器会自动关闭(举例：空气进风口和出风口栅栏阻塞，马达运作变慢或根本不工作)。如需重新设定，需拔下电源插头，让机器冷却几分钟，消除机器过热的原因，然后再重新接通电源。
- 防跌倒装置：如果机器倾斜或放置在不适宜的位置，机器会被自动关闭。机器会发出一声蜂鸣声，同时显示屏上显示闪烁的圆点。机器一旦放置在垂直位置，几秒钟后防跌倒装置又重新启动。

有关按照EC指令2002/96/EC正确进行本产品废旧处理的重要信息。

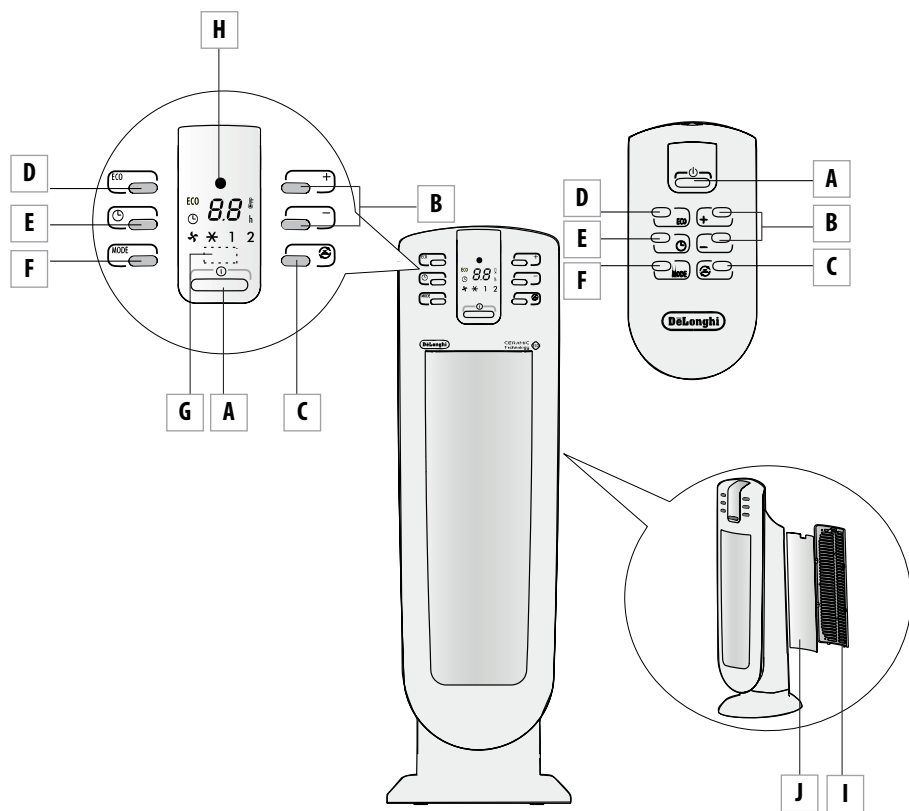
当机器达到使用寿命时，请勿将其作为城市垃圾进行废旧处理，可将超过使用期的机器交给当地专门的分类垃圾收集中心或者提供此项服务的公司。

专项对家电产品进行废旧处理，可以避免由于处理方法不当而影响环境或者人类的健康。同时，对其组成材料进行回收，可以节省大量能源、资源。

为提醒公众家电产品需要单独进行废旧处理，所有产品上都有如图所示的禁止直接扔进垃圾箱的标志。

常见故障处理

问题	导致的原因	解决方法
显示屏显示PF字样，器发生蜂鸣声	表明温度传感器出现故障	请联系服务中心处理
机器不能开机	确认机器电源是否接通	接通电源
	自动开机已开	等待时间过去，或按下定时器（E）按钮两次取消自动开机，然后按下开关（A）
	房间温度已经达到设定温度	按压 " + " 温度调节按钮提高设定温度
机器突然关机	确认机器电源是否接通	接通电源
	所设定的温度已经达到，或者定时器设定的时间段结束了	
绿色圆点闪烁，机器关闭	防跌安全装置启动	确认机器是放置在平面上的垂直位置。如果故障依旧，请联系服务中心
显示屏上“Ht”闪烁	机器内部温度过高，空气进风口或出风口格栅被堵塞	检查机器安放位置是否正确，离开墙壁或其他物体须有最小距离。请参考使用说明书。如果太近，请调整安放位置。 清除障碍物 切断电源，让机器冷却。过几分钟后再接通电源。如果机器还是不工作，请联系服务中心



IMPORTANT SAFEGUARDS



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- The appliance must not be placed immediately under a fixed power socket.
- Do not use the appliance near showers, bathtubs, sinks, swimming pools, etc.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the ap-

pliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- **ATTENTION:** To avoid the safety system resetting accidentally, this appliance must not be powered through an external on/off device such as a timer, or connected to a circuit which is turned off and on regularly by the energy supplier.
- Do not use the appliance in small rooms when they are occupied by persons that are not capable of leaving the room, unless constant supervision is provided.



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- **WARNING:** To avoid overheating, never under any circumstances cover the appliance during operation as this would lead to a dangerous rise in temperature.



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- Always use the appliance in an upright position.
- The use of extension leads is not recommended. However if they cannot be avoided, follow the instructions accompanying the extension lead and never exceed the power limit marked on the extension.
- The heater must be positioned at least 50 cm from

- furniture or other objects.
- Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 4m².
- Before putting the appliance away, make sure it is completely off and unplugged from the mains socket. Wrap the cable around the base. Do not store in dusty atmospheres.
- Do not rest anything on the appliance.
- Do not use the appliance to dry laundry. Do not obstruct the air intake and outlet grilles (danger of overheating).
- Do not use the appliance near walls, furniture, curtains, etc.

Safety functions

- **Safety device:** the appliance is fitted with a safety device which switches it off in the event of accidental overheating (e.g. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all).
To reset, unplug the appliance from the mains socket for a few minutes, remove the cause of overheating then plug in again.
If the appliance doesn't work please contact the De'Longhi Customer Service.
- **Tip over safety device:** a tip over safety device turns the appliance off if it falls over or is positioned inappropriately in such a way as to jeopardise safety. The appliance emits a beep and a dot flashes on the display. The appliance resumes operation a few seconds after being placed in an upright position again.

Disposing of the appliance



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product.
Please take a few minutes to read these instructions.
This will avoid all risks and damage to the appliance.

DESCRIPTION

- A** ON/STAND-BY button
- B** +/- Adjustment buttons
- C** Oscillation button
- D** "ECO" function button
- E** Timer button
- F** MODE button (for selecting the operating mode)
- G** Receiver for remote control

- H** Power indicator light
- I** Back cover
- J** Filter

USE

Installation

The appliance can be used on any horizontal surface.
Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket for other appliances.

Electrical connection

- Before plugging the appliance into the mains socket, check that the mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate and that the mains power supply is adequate for the load.
- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH DIRECTIVE 2004/108/EEC ON RADIO INTERFERENCE SUPPRESSION.

Operation and use

- Connect the appliance to the power outlet.
- The appliance emits a beep and the power indicator light (H) also comes on and remains lit while power to the appliance is on. The appliance goes into STAND-BY.
- Press the ON/STAND-BY button (A) to turn on the appliance. It will begin to heat with the predefined settings.
- Press the MODE button (F) to select one of the following functions available:
 - **Ventilation** ✖
In this operating mode only the fan operates, so the appliance does not heat the room.
 - **Anti-freeze** ✖
In this operating mode the appliance keeps the room at a temperature of 7°C to prevent freezing temperatures.
 - **Heating 1 and Heating 2**
In this operating mode you can set the desired temperature by pressing the + and - adjustment buttons (B).
 - **Heating 1 (minimum power level):**
The appliance operates at the minimum power, reducing noise and energy consumption to the minimum.
 - **Heating 2 (maximum power level):**
The appliance operates at the maximum power for rapid heating of the room.

Eco function

In this operating mode the appliance will automatically set the power level to guarantee the best comfort reducing the energy consumption.

The maximum temperature setting is 26 °C. To activate this function, press the ECO button (D).

- If you want the appliance to distribute the airflow over a larger area, press the oscillation button (C) . The appliance will then oscillate right and left. To stop the oscillation in the desired position, just press oscillation button (C) again.
- To turn off the appliance press button ON/STAND-BY (A). The display could show the count down for about 6 seconds. To completely turn off the appliance, remove the plug from the socket.

i Please note: The display can show the temperature in both °C and °F. To change the temperature scale, press and hold the + key for few seconds, then release.

24-HOUR DIGITAL TIMER

This function can be activated from any operating mode.

Delayed switch-on: with the appliance in the STAND-BY position, press the timer button (E) .

The display shows the symbol  and the time remaining before switch-on.

To set the timer, use the + and - adjustment buttons (B), then wait a few seconds for the programming to be set.

The display returns to show  for stand-by and the symbol  to indicate you have set the timer.

When the programmed time has been reached, the appliance turns on with the same settings it had during the previous operation.

Delayed shut-off: With the appliance on, press the timer button (E) .

The display shows the symbol  and the time remaining before shut-off.

To set the timer, use the + and - adjustment buttons (B), then wait a few seconds for the programming to be set.

The display returns to show the current settings and the symbol  to indicate you have set the timer.

When the programmed time has been reached the appliance shuts off automatically.

If you want to go back to operation without the timer, press the timer button (E) twice.

The timer symbol  disappears from the display.

Using the remote control

The remote control functions correspond to those on the control panel. See the section "Operation and Use" on the

previous page for a description of the functions.

Inserting or replacing the batteries

- The remote control is provided with a lithium battery CR2032. To let the appliance function, remove the battery cover strip, by pulling it.
- To replace the batteries, remove the battery cover by rotating it. Replace the battery paying attention to respect the right polarity as shown in figure 1.
- Replace the cover rotating it towards the position "CLOSE".
- Old batteries must be removed and disposed off in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.

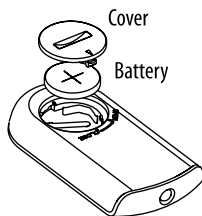


Fig. 1

MAINTENANCE

- Before carrying out any maintenance, always unplug from the mains socket.
- During the season when the appliance is in use, clean the air intake and outlet grilles regularly using a vacuum cleaner.
- Never use abrasive powders or solvents to clean the appliance.
- Remove the back grille by pulling it outward.
- Remove the dust filter which retains impurities in the air drawn in from the room, blow on it lightly then replace in the appliance.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply voltage	See rating plate
Absorbed power	"

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
<i>PF</i> display and emits a beep	Temperature sensor is not working properly	Please contact Customer Service
Product doesn't turn on	Check that the plug is connected to the outlet Auto-start is on Room temperature reaches the set temperature	Plug in Wait till time elapsed or press the button (E) twice to cancel the auto-start and push the button (A) Use the "+" button to increase the set temperature
The appliance goes off unexpectedly	Check that the plug is connected to the outlet The set temperature has been reached or the time set on the timer has elapsed	Plug in
A green dot is flashing and unit is off	The tip-over switch has been activated	Make sure the appliance is standing upright on a flat surface. If the appliance doesn't work please contact Customer Service
The display shows "Ht" blinking	The internal temperature is too high. The air intake or outlet grille is obstructed	Check the appliance is correctly positioned respecting the minimum distances from the wall, or objects, as indicated on the instruction manual, if not, position the appliance correctly Remove the obstruction Disconnect the plug from the outlet and let the appliance cool down. After few minutes plug the appliance again. If the appliance doesn't work please contact Customer Service



★若有任何需求请与下述地址联系:

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址: 上海市中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话: (021) 3135 8858 传真: (021) 3135 8262 邮编: 200062

客户热线: 400 827 1668

网址: www.delonghi.com.cn

5711412571/08.16_00